

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Inserentenverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Stadt St. Gallen



Der Erfolg des Zivilschutzes wird in hohem Masse durch die Arbeit auf Gemeindeebene bestimmt.

Wir suchen eine Persönlichkeit als

## Chef/Chefin des Amtes für Zivilschutz

die bereit und in der Lage ist, das Amt mit seinen vielfältigen Aufgaben in den Bereichen Ausbildung, Logistik/Schutzraumdienst, Administration und Zentrumsverwaltung effizient und kooperativ zu führen. Im Zivilschutz sind eine gute Kommunikation mit der Öffentlichkeit und eine motivierende Ausbildung der Zivilschutzpflichtigen von besonderer Bedeutung.

Sie werden von den politischen Behörden und einem bewährten Mitarbeiterstab unterstützt. Im Verlauf der nächsten Jahre wird der Leiter/die Leiterin des Zivilschutzamtes zusätzlich die Funktion des

### Ortschefs der Zivilschutz-Organisation St. Gallen

zu übernehmen haben. Eine höhere Offiziersausbildung ist deshalb sehr erwünscht. Über die Tätigkeit im einzelnen orientiert Sie der bisherige Stelleninhaber E. Ritter (Tel. 071/21 52 47) oder der Sekretär der Polizeiverwaltung, B. Hungerbühler (Tel. 071/21 56 36).

Wir wenden uns an belastbare Persönlichkeiten mit höherer Fachausbildung, Führungsqualitäten und kommunikativer Begabung. Interessenten und Interessentinnen können ein unverbindliches Gespräch mit dem zuständigen Stadtrat Dr. P. Schorer (Tel. 071/21 56 35) vereinbaren.

Ihre ausführliche Bewerbung richten Sie bis 25. Juli 1991 an das Personalamt. Stellenantritt nach Vereinbarung.



Personalamt  
Rathaus  
9001 St. Gallen

33-4622

Infolge Übertritt des bisherigen Amtsinhabers in die Privatwirtschaft suchen die Konkordatskantone **Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus und Zug** für das Interkantonale Zivilschutz-Ausbildungszentrum «Mythen» in Schwyz einen hauptamtlichen

## Ausbildungschef

### Aufgaben:

- Leiter der Abteilung Ausbildung
- Kursleiter an Zivilschutzkursen
- Führung des hauptamtlichen Instruktoenteams
- Erarbeitung von Lehrplänen, Ausbildungskonzepten und Schulungsunterlagen

### Anforderungen:

- technische oder kaufmännische Ausbildung mit mehrjähriger Berufserfahrung, wenn möglich im Ausbildungsbereich des Zivilschutzes
- gute Allgemeinbildung und Lehrbegabung
- Befähigung, im Rahmen eines Konkordates, eine zielgerichtete Kaderausbildung zu planen, zu realisieren und die Bedürfnisse der Kantone zu koordinieren
- Einheitskommandant oder Offizier eines Stabes erwünscht

### Besoldung:

- gemäss Besoldungsverordnung des Kantons Schwyz

### Stellenantritt:

- 1. Oktober 1991 oder nach Vereinbarung

**Eingabeschluss für Bewerbungen:** Montag, 5. August 1991

**Auskunft erteilt:** Urs Hofer, Vorsteher, Amt für Feuer- und Zivilschutz Kanton Schwyz oder Walter Ulrich, Ausbildungschef, Zivilschutzausbildungszentrum «Mythen», 6430 Schwyz, Telefon 043 24 22 35.

Im Auftrag der Aufsichtskommission des Zivilschutzausbildungszentrums «Mythen», Schwyz

Der Präsident  
P. Brandenburg, Regierungsrat

## Inserentenverzeichnis

|   |        |
|---|--------|
| Andair AG, 8450 Andelfingen               | 23     |
| Artlux, 6260 Reiden                       | 49     |
| Bundesamt für Zivilschutz, 3003 Bern      | 57     |
| Clark Masts, 8105 Regensdorf              | 55     |
| Embru-Werke AG, 8630 Rüti ZH              | 42     |
| Esco Schoenmann AG, 8154 Oberglatt ZH     | 55     |
| Gemeindeverwaltung, 3033 Wohlen bei Bern  | 56     |
| Haari A. AG, 8125 Zollikerberg            | 37     |
| Haug Robert AG, 8045 Zürich               | 42     |
| Hipo Keller, 5443 Niederrohrdorf          | 2      |
| Holz AG, 8840 Einsiedeln                  | 21     |
| Keller Schutzraumanlagen, 9444 Diepoldsau | 51     |
| Kistag, 6170 Schüpfheim                   | 55     |
| Kreisinstruktor ACSD, 5265 Wittnau        | 4      |
| Krüger & Co., 9113 Degersheim             | 37, 45 |
| Kull AG, 8003 Zürich                      | 26     |
| Marcmetal SA, 6934 Bioggio                | 58     |
| Nägeli AG, 8594 Güttingen                 | 4      |
| Personalamt St. Gallen, 9001 St. Gallen   | 56     |
| Planzer Holz AG, 6262 Langnau b. Reiden   | 53     |
| Promeco AG, 5400 Baden                    | 2      |
| Romay AG, 5727 Oberkulm                   | 42     |
| Roth Kippe AG, 8055 Zürich                | 26     |
| Schweizer Ernst AG, 8908 Hedingen         | 41     |
| Sorex AG, 6260 Reiden                     | 42     |
| Stocker Walter AG, 4852 Rothrist          | 4      |
| Stöckli A. & J. AG, 8754 Netstal          | 55     |
| Ubag Tech AG, 9015 St. Gallen             | 24     |
| Utz Georg AG, 5620 Bremgarten AG          | 4      |
| Zivilschutz-Ausbild., 6430 Schwyz         | 56     |



### Einwohnergemeinde Wohlen bei Bern

Der bisherige Amtsinhaber übernimmt bei einer anderen Gemeinde neue Aufgaben. Auf den 1. August 1991 oder nach Vereinbarung suchen wir daher unsere/n neue/n

## Zivilschutzstellenleiter/in

### Hauptaufgaben:

- selbständige Leitung der Stelle
- Sekretär/in der Zivilschutzkommission
- Auskunftsstelle für alle Zivilschutzbelange
- engagierte Unterstützung des Ortschefs
- Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat

### Wir erwarten:

Bewerbungen von kontaktfreudigen Personen, die bereit sind, die gut organisierte, computergestützte Dienststelle selbständig weiterzuführen, gegebenenfalls auch zusätzliche Aufgaben zu übernehmen. Weitgehend selbständiges Handeln soll Ihnen ein Bedürfnis sein. Wenn ein Flair zum Umgang mit Gesetzen, ihrer Anwendung und Durchsetzung dazu kommt, dann sollten Sie sich bewerben. Idealalter ab 25 Jahren.

### Wir bieten:

- Einarbeitung durch den bisherigen Amtsinhaber
- eigenes Büro
- modern ausgerüsteter Arbeitsplatz
- grosse Selbständigkeit
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- gute Besoldung, ausgebaute Sozialleistungen
- günstige Spesenregelung bei Aussendienstleistungen

Nähere Informationen erhalten Sie von Stellenleiter Daniel Leumann unter Telefon 031 829 33 03. Er gibt auf Wunsch gerne das detaillierte Pflichtenheft ab. Wir freuen uns auf Ihre ausführliche Bewerbung. Diese richten Sie an Herrn Vizegemeindevorsteher Ernst Ihle, Postfach 35, 3033 Wohlen bei Bern.

Der Gemeinderat